

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année

N° 11/81 28 mai 1981

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de  
la SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

### Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—  
Un an, étranger Fr. 89.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 19/81

*Die Aluminiumhütte in  
Dubai*  
Zum Standort Dubai. Von  
*Peter U. Fischer*, Zürich 399  
*Die Bauarbeiten*. Von  
*F. Stoecklin*,  
*A. Wackernagel*, *Ch. Buchli*  
und *St. Przedpeldki*, Basel 401  
*Die Produktionsanlagen*.  
Von *Peter U. Fischer* und  
*Marcel Bellwald*, Zürich 413  
*Zur Honorarordnung der  
Architekten SIA 102*. Von  
*Leo Hafner*, Zug 418

### Numéro 20/81

*SIA-Tag 1981 in Baden*  
*Begrüssung*. Von *V. Ricken-  
bach*, Baden 423  
*Zum SIA-Tag 1981*. Von  
*A. Realini*, Epalinges, und  
*U. Zürcher*, Zürich 424  
*Die SIA-Sektion Baden*.  
Von *F. P. Bacilieri*, Baden 424  
*Baden — kurz vorgestellt*.  
Von *U. Münzel*, Baden 425  
*Wettingen — die grosse  
Schwester*. Von *L. Hess*,  
Wettingen 428

## Sommaire

Tableau des concours	B 57
Carnet des concours	B 58
Expositions	B 59
Actualité	B 59
Industrie et technique	B 60, B 61
EPFL	B 60
EPFZ	B 60

### Histoire des techniques

Techniques navales et his-  
toire, par *Michel Mollat* 173

Bibliographie 180, 188, B 62

### Architecture

Architecture: théorie et pra-  
tique, par *Franz Füeg* 181

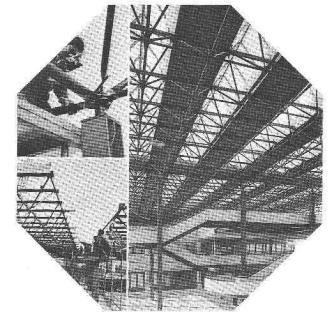
### Actualité

La spirale immortelle 186

Congrès B 61

Documentation générale B 63

## Couverture



L'entreprise *Jean-Marc Stadlin*  
vous informe que M. Jacques  
Uffholz lui a cédé tous les droits,  
suisses et étrangers, relatifs aux  
brevets qui concernent la  
construction spatiale *Varitec*;  
cette construction est une inven-  
tion suisse, souple, qui peut se  
développer suivant les exigences  
techniques.

Elle permet:

- de grandes portées, libérant  
d'importantes surfaces au  
sol;
- le passage aisé des installa-  
tions techniques;
- une préfabrication industria-  
lisée;
- le traitement définitif des élé-  
ments;
- un montage rapide;
- une esthétique architecturale.

Notre entreprise possède un  
équipement de premier ordre et  
nous avons acquis une expé-  
rience de plusieurs années dans  
l'exécution de diverses structures  
tridimensionnelles.

Références des travaux effectués:

- Halle d'exposition Nouak-  
chott (Mauritanie): 3000 m<sup>2</sup>.
- Université de Lausanne-  
Dorigny, 9 auditorios:  
1700 m<sup>2</sup>.
- Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne-Ecublens, réali-  
sation des étages en attique:  
13 000 m<sup>2</sup>.
- Etat du Valais, halle du cycle  
d'orientation de Conthey:  
315 m<sup>2</sup>.

### J.-M. Stadlin

Constructions métalliques  
1110 Morges-Tolochenaz  
Tél. (021) 71 13 44/45